

beurer

EM 50



HU Menstrual relax

Használati útmutató.....2

CE 2460

MAGYAR



Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

A készülék ismertetése

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy a kínálatunkban szereplő termékek egyikét választotta. Nevünk garanciát jelent a kiváló minőségű és részletesen ellenőrzött minőségi termékekre olyan területeken, mint a hő-, súly-, vérnyomás-, testhőmérséklet- és pulzusz mérés, valamint a kímélő terápiák, a masszáz, a levegőtisztítás, a szépségápolás és csecsemőgondozás.

Termékeinket szívesen ajánljuk figyelmébe!
Az Ön Beurer-csapata

Mi is az EM 50 Menstrual Relax?

A görcsös altesti fájdalmak vagy erős menstruációs fájdalom számos nőnél előfordulnak a menstruáció előtt és alatt. Emellett sok nő szenved olyan betegségekben, mint az endometriózis, amely alhasi fájdalmakat okoz. A fájdalom gyakran olyan erős, hogy a nők azonnali fájdalomcsillapítást remélnek. Az innovatív Menstrual Relax egy öntapadó TENS-készülék melegítő funkcióval a menstruációs panaszok és endometriózis okozta fájdalmak enyhítésére. Az alkalmazott TENS-technológiának köszönhetően a Menstrual Relax készülékkel célzottan kezelheti a fájdalmat. A Menstrual Relax több mint 15 intenzitási fokozattal rendelkezik.

A panaszok még kellemesebb enyhítése érdekében a készülék kiegészítő lehetőségként jóleső meleget is sugározhat. A gyógyászati minőségű szilikonból készült, elegáns kialakítású Menstrual Relax rendkívül vékony és hajlékony, továbbá tökéletesen illeszkedik a kezelni kívánt testrészhez. A csúcs-technológiával készült áramkör 20 perces energiatakarékos kezeléseket (akkumulátoronként akár 6 kezelést) tesz lehetővé.

A Menstrual Relax, ez a biztonságos és egyszerű fájdalomcsillapítási módszer, teljesen újfajta kezelési megközelítést kínál a felhasználónak altesti fájdalmak esetén.

Mi a TENS és mit tud?

A TENS – vagyis a transzcután elektromos idegstimulálás – az idegek bőrön keresztüli elektromos ingerlését jelenti. A TENS egy klinikailag igazolt, hatásos, gyógyszermentes, (helyes alkalmazás esetén) mellékhatásoktól mentes módszer, amely bizonyos okokra visszavezethető fájdalmak kezelésére engedélyezett, de használható egyszerű önkezelésre is. A fájdalomcsillapító, ill. -elfojtó hatást többek között úgy éri el, hogy megakadályozza a fájdalomátvitelt az idegszálakban, és serkenti a szervezet

saját endorfinjainak kibocsátását, amelyek a központi idegrendszerben kifejtett hatásukkal csökkentik a fájdalomérzetet. A módszer tudományosan bizonyított és gyógyászatilag engedélyezett.

Minden olyan kórképet, amely miatt a TENS alkalmazása célszerű lehet, tisztázni kell kezelőorvosával. Ő egyúttal tanácsokkal is ellátja majd a TENS-szel történő önkezelés mindenkor előnyeivel kapcsolatban. A TENS menstruációs panaszok és endometriózis által okozott fájdalom esetén történő használata klinikailag igazolt és engedélyezett.

A TENS-készülékek áramot juttatnak be a bőr alá. A gélpárnák közvetítő közegként működnek, amely természetes kopásnak van kitéve. Ha a vékony gélpárnák nem biztosítanak megfelelő érintkezést, és a Menstrual Relax nem tapad teljes felületével a bőrre, azokat ki kell cserélni. Ellenkező esetben a részlegesen megemelkedő áramsűrűség bőrirritációt válthat ki.

1. A csomag tartalma

Ellenőrizze a kartoncsomagolás esetleges külső sérüléseit és a tartalom teljességét. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készüléken vagy a tartozékokon nincsenek látható sérülések, és minden csomagolóanyagot eltávolított. Kétes esetekben ne használja a készüléket, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy a megadott ügyfélszolgálathoz.

1 db Menstrual Relax

2 db öntapadó gélpárna

1 db USB-C kábel

1 db használati útmutató

2. Jelmagyarázat

A készüléken, a használati útmutatóban, a csomagoláson, valamint a készülék típustábláján a következő szimbólumok használatosak:

 	Ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint
	FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszélyre vagy egészségkárosodás veszélyére figyelmeztető információ
	FIGYELEM A készülék 5 másodperces időközönkénti effektív kimeneti értéke magasabb lehet, mint 10 mA.
	Megjegyzés Fontos információkra vonatkozó megjegyzések
	Gyártó
	Az Európai Közösségben meghatalmazott képviselő

	BF típusú alkalmazói rész
	Ne használja, ha beültetett elektromos készüléket (pl. szívritmus-szabályozót) visel.
	Ne használja szívtáján.
	A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
IP 22	≥12,5 mm átmérőjű idegen testek és függőlegestől eltérően csepegő (fröccsenő) víz ellen védett készülék
	Lejárat dátuma
	Olvassa el a használati útmutatót.

Storage  	Megengedett tárolási hőmérséklet és páratartalom
Operating  	Megengedett üzemi hőmérséklet és páratartalom
 PAP	A csomagolást környezettudatosan ártalmatlanítsa.

3. Rendeltetésszerű használat

A Menstrual Relax készüléket kizárólag az alábbi célokra használja:

- emberek kezelésére
- saját célú használatra
- Arra a célra, amelyre azt kifejlesztették, és kizárólag a használati útmutatóban leírt módon. Bármilyen szakszerűtlen használat veszélyes lehet.
- A készüléket csak külsőleg használja.
- Csak otthoni és magáncélú használatra.

- A mellékelt és utólag megrendelhető eredeti tartozékokkal használja, különben garanciaigénye megszűnik. A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért.

4. Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS

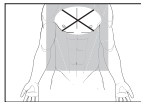
A készülék használata nem helyettesíti az orvosi konzultációt és kezelést. Ezért bármilyen fájdalom vagy betegség esetén előbb mindig forduljon orvosához!

Az egészségkárosodások elkerülése érdekében az alábbi esetekben **NE** használja a Menstrual Relax készüléket:

- beültetett elektromos készülékek (pl. szívritmus-szabályozók) viselése esetén;
- fémből készült implantátum megléte esetén;
- inzulinpumpa viselése esetén;
- magas láz esetén (pl. $> 39\text{ }^{\circ}\text{C}$);
- ismert vagy akut szívritmuszavarok és a szív egyéb ingerképzési és -vezetési zavarai esetén;
- rohamokkal járó betegségek (pl. epilepszia) esetén;
- terhesség alatt;
- rákos megbetegedések esetén;
- műtétek után, amikor az izmok fokozott mértékű összehúzódásai kedvezőtlenül befolyásolhatják a gyógyulás folyamatát;



- szívtájon. A stimuláló elektródákat nem szabad a mellkasra (a bordák és a szegycsont területére) helyezni, és főleg nem a két nagy mellizomra. Itt növelhetik a szívkamra-fibrilláció kockázatát, és akár szívleálláshoz is vezethetnek.
- a koponya csontos részein, a száj, a garatüreg vagy a gégefő területén;
- a nyak/nyaki ütőér területén;
- a nemi szervek területén;
- akut vagy krónikusan beteg (sérült vagy gyulladt) bőrön (pl. fájdalmas és fájdalom nélküli gyulladások, pír, bőrkütségek (pl. allergia), égési sérülések, zúzódások, duzzanatok és nyílt, valamint gyógyuló sebek, gyógyuló műtéti hegek);
- nagy nedvességtartalmú környezetben, pl. fürdőszobában vagy fürdéskor, ill. zuhanyozáskor;
- alkoholfogyasztást követően;
- nagyfrekvenciás sebészeti készülékre történő egyidejű csatlakoztatás esetén;
- akut vagy krónikus emésztőrendszeri megbetegedések esetén.



FIGYELMEZTETÉS

A következő esetekben kérje ki kezelőorvosa véleményét a készülék használata előtt:

- akut megbetegedések, különösen magas vérnyomásos megbetegedések gyanúja vagy megléte, véralvadási zavarok, trombo-embóliás megbetegedésekre való hajlam, valamint rosszindulatú neoplasmaképződések;
- bármilyen bőrbetegség vagy nyílt seb;

- nem felderített fájdalmas állapotok, testrésztől függetlenül;
- diabétesz;
- az érzékelőképesség mindenfajta, a fájdalomérzet csökkenésével járó zavara (pl. anyagcserezavarok);
- egyidejűleg végzett orvosi kezelések;
- a stimuláló kezeléssel fellépő panaszok;
- állandó bőrirritációk az ugyanazon az elektródahelyen történő hosszan tartó stimulálás miatt.



FIGYELMEZTETÉS

- Tartsa távol a készüléket gyermekektől az esetleges veszélyek elkerülése érdekében.
- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról ismertették őket, és az abból eredő veszélyekkel tisztában vannak. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélkül hagyott gyermek nem végezheti.
- Ha a készülék nem működne helyesen, rosszullet vagy fájdalom jelentkezne, azonnal szakítsa meg az alkalmazást.
- Mielőtt felhelyezi vagy eltávolítja a Menstrual Relax készüléket, kapcsolja ki azt.
- Semmi esetre se módosítsa a Menstrual Relax készüléket (pl. levágással). Ez magasabb áramsűrűséghez vezet és veszélyes lehet.
- Az alkalmazást az első percekben ülő vagy fekvő helyzetben végezze, hogy a ritkán fellépő vagális reakció (gyengeségérzet) miatt ne legyen szükségtelenül kitéve sérülésveszélynek. Ha az alkalmazás során gyengének érzi magát, azonnal állítsa le a készüléket, és polcolja fel a lábait (kb. 5-10 percre).

- Ne használja Menstrual Relax készüléket alvás, gépjárművezetés vagy gépek egyidejű kezelése közben.
- Ne használja a Menstrual Relax készüléket olyan tevékenységek során, amikor egy előre nem látható reakció (pl. kis intenzitás ellenére az izmok fokozott összehúzódása) veszélyes lehet.
- Ne használja a készüléket olyan elektromos készülékekkel egyidejűleg, amelyek elektromos impulzusokkal hatnak az Ön testére.
- A Menstrual Relax készülék tényleges hőmérséklete a bőr állapota, a kor, a fájdalom helye stb. függvényében változhat.
- Ha túl forrónak érezné a hőt, haladéktalanul szakítsa meg a kezelést. A TENS kezelést folytathatja melegítő funkció nélkül.
- Evés után várjon legalább egy órát, mielőtt megkezdene a Menstrual Relax készülék használatát.
- Ne használja a Menstrual Relax készüléket nedves bőrön, mivel az korlátozza a gélpárnák tapadó-képességét.
- Ügyeljen arra, hogy stimulálás közben az elektródák ne érintkezzenek fémtárgyakkal, pl. övcsattal vagy nyakláncsal. Ha az alkalmazás területén ékszert vagy piercinget (pl. köldökpiercinget) visel, úgy azt a készülék használata előtt távolítsa el, mert pontszerű égési sérülések keletkezhetnek.
- A bőr előzetes kezelése krémekkel vagy kenőcsökkel nem javallott.
- Az erre a célra szánt gélpárnákon kívül ne használjon ragasztószalagot, kötszert vagy egyéb segéd-eszközt a Menstrual Relax bőrre való felhelyezéséhez. Ellenkező esetben a gélpárnák egyenlőtlen tapadása a bőr sérüléséhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátorokkal kapcsolatos tudnivalók

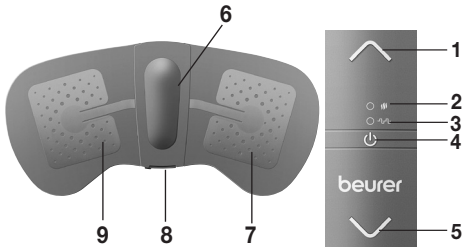
- Ha valamelyik akkucella folyadék a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.
- Fennáll a lenyelés veszélye! A kisgyermek az akkumulátorokat lenyelhetik és azok fulladást okozhatnak. Ezért tartsa az akkumulátorokat kisgyermektől elzárt helyen!
- Ha valamelyik akkumulátor kifolyt, vegyen fel védőkesztyűt a készülék kezeléséhez.
- Védje az akkumulátorokat a túlzott hőtől.
- Robbanásveszély! Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe.
- Az akkumulátorokat nem szabad szétszedni, kinyitni vagy feldarabolni.
- Csak a használati útmutatóban meghatározott töltőkészüléket szabad használni.
- Az akkumulátort használat előtt rendszeresen fel kell tölteni. A gyártó utasításait, illetve a jelen használati útmutató helyes töltésre vonatkozó előírásait mindig be kell tartani.
- Az első használatbavétel előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort (lásd a 6. fejezetet).
- Az akkumulátor élettartamának növelése érdekében legalább 6 havonta töltsse fel teljesen az akkumulátort.

FIGYELEM

- A készüléket erős ütésektől óvni kell.
- Ne használja a készüléket, ha sérülések láthatók rajta vagy nem működik megfelelően. Ezekben az esetekben lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
- Óvja a készüléket a közvetlen napsugárzástól vagy a magas hőmérséklettől.
- Védje a készüléket portól, szennyeződésektől és nedvességtől. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba.
- A készüléket ne használja hőt kibocsátó berendezéseken, fűtőelemeken vagy azok közelében, mint például szárítók vagy sütők, és ne használja rövid- vagy mikrohullámú készülékek (pl. mobiltelefon) közelében (~1 m), mivel ez kellemetlen áramcsúcsok kialakulásához vezethet.
- Ne használja a készüléket, ha nem biztos a készülék állapotában, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy az ügyfélszolgálat megadott címéhez.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha meghibásodott vagy üzemzavarok lépnek fel.
- Semmi esetre se kísérelje meg a készüléket saját maga felnyitni és/vagy megjavítani.
- Javításokat csak az ügyfélszolgálat vagy az arra felhatalmazott kereskedő végezhet. Ennek figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.

5. A készülék leírása

1. Intenzitás növelése
2. Melegítő/akkumulátor töltöttségét jelző LED
3. TENS LED
4. BE/KI gomb 
5. Intenzitás csökkentése
6. Melegítőfelület
7. Jobb oldali elektróda
8. USB-C csatlakozó
9. Bal oldali elektróda



6. Üzembe helyezés

Az akkumulátor feltöltése

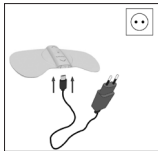
i Megjegyzés

A Menstrual Relax első használatba vétele előtt legalább 2 órán keresztül tölteni kell a készüléket. Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Nyissa fel a Menstrual Relax készüléken az USB-C csatlakozó fedelét.
2. Csatlakoztassa a szállítási terjedelem részét képező USB C töltőkábelt egy USB-s hálózati adapterhez (kimenet: max. 5 V/2 A, a szállítási terjedelem nem tartalmazza) és a Menstrual Relax készülékhez.
3. Ezt követően csatlakoztassa a hálózati adaptert arra alkalmas fali aljzatba.
4. A Menstrual Relax készüléket számítógépen/laptopon is feltöltheti. Ehhez kapcsolja össze az USB-C töltőkábelt a Menstrual Relax készülékkel és a számítógéppel/lappal.
5. Töltés közben az akkumulátor töltöttségét jelző LED zölden villog. Ha a Menstrual Relax készülék teljesen feltöltődik, az akkumulátor töltöttségét jelző LED folyamatosan zölden világít.

i Megjegyzés

A Menstrual Relax készülék töltése alatt nem lehetséges a használat.



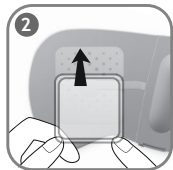
Gélpárnák felhelyezése

1. Óvatosan távolítsa el az egyik védőréteget.
2. Vigye fel a gélpárnát gondosan a Menstrual Relax készülékre, majd húzza le óvatosan a második védőréteget. Ügyeljen arra, hogy a gélpárnák ne lógnanak le a Menstrual Relax készülékről. Mindegyik elektródára helyezzen egy gélpárnát.



FIGYELMEZTETÉS

Óvatosan és lassan húzza le a védőréteget. Győződjön meg róla, hogy az öntapadó gélpárnák nem sérültek meg, mivel a sérülések és egyenetlenségek bőrirritációt okozhatnak.



7. Alkalmazás

Alkalmazás megkezdése

❶ Megjegyzés

A Menstrual Relax legfeljebb 43 °C-ig terjedő melegítő fokozatokkal és 15 darab intenzitási fokozattal rendelkezik a TENS alkalmazására. Javasoljuk, hogy kezdetben alacsony intenzitási fokozaton induljon, amíg hozzá nem szokik a készülék használatához. A Menstrual Relax kikapcsoló automatikával rendelkezik. 20 perces használati időt követően automatikusan kikapcsol.

1. Ragassza a Menstrual Relax készüléket alhasára.
2. Kapcsolja be a párnát a BE/KI gomb  rövid megnyomásával. A melegítő LED zölden villog, a Menstrual Relax pedig melegedni kezd. Ha a melegítő LED pirosan villog, töltsse fel a Menstrual Relax készüléket „Az akkumulátor feltöltése” fejezetben leírtak szerint.
3. Az elektromos idegstimuláció (TENS) bekapcsolásához nyomja meg röviden a BE/KI gombot . A TENS LED villog. A stimuláció indításához nyomja meg egyszer a  gombot. Ekkor a legalacsonyabb intenzitás aktiválódik.
4. Ha a TENS funkciót melegítő funkció nélkül kívánja használni, nyomja meg újra a BE/KI gombot . Ekkor csak a TENS LED villog, a stimulációt pedig a  gomb megnyomásával indíthatja.
5. A  /  gombok segítségével válassza ki a kívánt intenzitási fokozatot.



6. A Menstrual Relax kikapcsolásához tartsa 3 másodpercig lenyomva a BE/KI gombot . A melegítő LED és a TENS LED kialszik.
7. Az alkalmazás után óvatosan húzza le alhasáról a Menstrual Relax készüléket. A gélpárnák védelme érdekében helyezze vissza rájuk a védőréteget.

Fontos tudnivalók az alkalmazáshoz

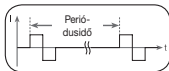
- Eltávolítás előtt kapcsolja ki a Menstrual Relax készüléket.
- Az alkalmazások között tartson legalább 30 perces szünetet.
- A Menstrual Relax készüléket csak olyan gyakran használja, amennyire azt kellemesnek találja. Ha a Menstrual Relax funkcióit már nem találja kellemesnek, szakítsa meg a használatát.
- A Menstrual Relax Body-Loose funkcióval rendelkezik, amely felismeri, hogy a készülék érintkezik-e a bőrrel. Ha nem érintkezik megfelelően, a készülék sípol és magától kikapcsol. Ha a készüléket a testére helyezi és az ezután is sípol, tisztítsa meg a gélpárnákat és próbálja meg ismét bekapcsolni a készüléket. Ha továbbra is szól a hang, akkor cserélje ki a gélpárnákat.
- Ha a gélpárnák tapadóképesége megszűnik, azonnal cserélje ki azokat. Csak akkor használja újra a Menstrual Relax készüléket, ha kicserélte a gélpárnákat. Ellenkező esetben a gélpárnák egyenlőtlen tapadása a bőr sérüléséhez vezethet.
- Ha kellemetlen áramcsúcsokat tapasztal, kapcsolja ki a Menstrual Relax készüléket, és kissé helyezze át.
- Amennyiben úgy találja, hogy menstruációs vérzése jelentősen erősödött a Menstrual Relax által, hagyja abba a használatát.

Programok

Ciklus	1	2	3
Impulzushossz	100 μ s	250 μ s	75 μ s
Impulzusfrekvencia	100 Hz	8 Hz	85 Hz
Ciklusidő	120 s	120 s	160 s

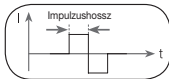
Impulzusfrekvencia

A frekvencia az egyes impulzusok számát adja meg másodpercenként, mértékegysége a Hz (Hertz). A periódusidő reciprokának kiszámításával számítható ki.



Impulzushossz

Ez az egyes impulzusok időtartamát adja meg mikroszekundumban. Az impulzushossz emellett meghatározza többek között az áram behatolási mélységét, aminél általánosan érvényes: A nagyobb izomtömeg nagyobb impulzushosszt igényel.



8. Tisztítás és ápolás



FIGYELMEZTETÉS

- Használat után tisztítsa meg a készüléket puha, kissé megnedvesített ronggyal. Erős szennyeződés esetén a rongyot enyhén szappanos vízzel is megnedvesítheti.
- Ügyeljen rá, hogy ne jusson víz a készülékbe. Ha ez mégis előfordulna, csak akkor használja ismét a készüléket, ha az már teljesen megszáradt.
- Az öntapadó elektródák hosszan tartó tapadásának garantálása érdekében azokat óvatosan tisztítsa meg nedves, nem száraz kendővel.
- A tisztításhoz ne használjon vegyi tisztító- vagy súrolószert.

9. Tartozékok és pótalkatrészek

A tartozékok és pótalkatrészek megtekintéséhez látogasson el a www.beurer.com honlapra, vagy forduljon az országában működő ügyfélszolgálathoz (az ügyfélszolgálati címjegyzék szerint). A tartozékok és pótalkatrészek ezenfelül kereskedelmi forgalomban is kaphatók.

Megnevezés	Cikk-, ill. rendelési szám
1 db öntapadó vékony gélréteg készlet	648.49

10. Mi a teendő probléma esetén?

Probléma	Lehetséges okok	Elhárítás
A készülék a BE/KI gomb megnyomása-kor nem kapcsol be.	Lehetséges, hogy lemerült az akkumulátor.	Töltse fel teljesen az akkumulátort. Ha a készüléket továbbra sem lehet bekapcsolni, forduljon az illetékes ügyfélszolgálathoz.
A készülék nem marad a testen.	A gélpárnák idővel szennyeződnek vagy elhasználódnak. Lehetséges, hogy a kezelni kívánt bőrfelület nem elég tiszta.	Tisztítsa meg a gélpárnák ragadós felületét egy nedves, nem szárazó kendővel. Ha a gélpárnák a korábbiakhoz hasonlóan nem rögzülnek, azokat ki kell cserélni.
		Minden alkalmazás előtt tisztítsa meg a bőrt, a kezelés előtt ne használjon bőrbalzsamot és ápoló olajokat. A borotválás növelheti a gélpárnák tartósságát.
Nem történik semmilyen érzékelhető stimuláció.	A gélpárnák idővel szennyeződnek vagy elhasználódnak. Az akkumulátort időnként fel kell tölteni.	Győződjön meg arról, hogy a gélpárnák megfelelően érintkeznek a kezelési területtel.
		Majdnem teljesen lemerült az akkumulátor. Töltse azt fel teljesen.

Probléma	Lehetséges okok	Elhárítás
Kellemetlen érzést érez a gélpárnáknál.	A gélpárnák elhasználódtak. Azok egy már nem garantáltan egyenletes, teljes felületű áramelosztás alapján a bőr ingerléséhez vezethetnek.	Cserélje ki a gélpárnákat.
A bőr a kezelési területen kivörösödik.	A gyorsan lecsengő bőrvörösödés a gélpárnák alatt veszélytelen, és magyarázható a TENS és melegítés miatti helyileg gerjesztett erősebb vérellátással.	Azonnal szakítsa meg a kezelést, és várjon, míg a bőr állapota normalizálódik. Ha a bőrirritáció mégis megmarad, és esetleg viszketési ingert vagy gyulladását okoz, a további alkalmazás előtt kérdezze meg az orvosát. Esetleg a ragasztási felületre való allergiában kell keresni az okot.
A bőr a melegítőfelület alatt bepirosodik.	A Menstrual Relax melegítőfelülete alatti pirosodás a melegített terület erősen megnövekedett vérellátásának eredménye.	A bőr állapota a kezelés után bizonyos idővel újra normalizálódik. Ha a bőr pirosodása mégis megmarad, és esetleg viszketési ingert vagy gyulladását okoz, a melegítő funkció további alkalmazása előtt kérdezze meg az orvosát.

Probléma	Lehetséges okok	Elhárítás
A Menstrual Relax túl meleg.		Nyomja meg a BE/KI gombot  a melegítő funkció leállításához és csupán a TENS funkció használatához.

11. Ártalmatlanítás

Az elhasznált, teljesen lemerült akkumulátorokat a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, gyűjtőhelyeken vagy az elektromos boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az akkumulátorok ártalmatlanítására törvény kötelezi. A káros anyagot tartalmazó akkumulátorokon a következő jelölések szerepelnek:

Pb = az elem ólmot tartalmaz,

Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,

Hg = az elem higanyt tartalmaz.

A környezetvédelem érdekében a készüléket az élettartamának lejártá után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országában található megfelelő gyűjtőhelyeken kell elvégezni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.



12. Műszaki adatok

Modell	EM 50 Menstrual Relax
Típus	FT-610
Kimeneti karakterisztika	kétfázisú négyszögimpulzusok
Impulzus időtartama	75–250 μ s
Impulzusfrekvencia	8–100 Hz
Kimeneti feszültség	max. 80 Vpp (1000 Ω -on)
Melegítő fokozatok	1 (43 °C-ig)
Kimenőáram	max. 80 mA _{pp} (1000 Ω -on)
Tápfeszültség	320 mAh lítium-polimer akkumulátor
Kezelési idő	20 perc, ezután a készülék magától kikapcsol
Intenzitás	0 és 15 között szabályozható
Üzemi feltételek	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F) 15–90% relatív páratartalom mellett

Tárolási feltételek	0 °C–40 °C (32 °F–104 °F) 0–90 % relatív páratartalom mellett
Méret	kb. 95 x 193 x 15 mm
Súly	47 g

Műszaki változtatások joga fenntartva.
A sorozatszámot a készüléken találja.

A készülék megfelel az EN60601-1 és az EN60601-1-2 európai szabványoknak (a EN 55011, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8 előírásaival összhangban), és különleges óvintézkedések vonatkoznak rá az elektromágneses összeférhetőséget illetően. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hordozható és mobil nagyfrekvenciás kommunikációs berendezések befolyásolhatják a készülék működését. Pontosabb adatokat az ügyfélszolgálat megadott címén kérhet, vagy olvassa el a használati útmutató végén lévő részt. A készülék megfelel az orvostechikail eszközökről szóló 93/42/EEC európai uniós irányelvnek és a gyógyászati termékekre vonatkozó német törvénynek.

Ezen készülékre vonatkozóan nem szükséges a gyógyászati termékek működésével kapcsolatos német rendelet (Medizinprodukte-Betreiberverordnung) 5. §-ában előírt működésellenőrzés és osztályozás. Ugyancsak nem szükséges a rendelet 6. §-ában foglalt biztonságtechnikai ellenőrzések végrehajtása.

13. Elektromágneses összeférhetőséggel kapcsolatos tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS

- A készülék az ebben a használati útmutatóban leírt összes környezetben történő használatra alkalmas, beleértve az otthoni használatot.
- A készülék elektromágneses zavarok közelében adott esetben csak korlátozott mértékben használható. Elektromágneses zavarok következtében pl. hibaüzenetek jelenhetnek meg vagy meghibásodhat a kijelző/készülék.
- Kerülni kell ezen készülék használatát közvetlenül egyéb készülékek mellett, illetve egyéb készülékekkel egymásra rakva, mivel az hibás működést idézhet elő. Amennyiben mégis elkerülhetetlenné válna a fent leírtak szerinti használat, ezen készüléket és a többi készüléket is ellenőrizni kell a helyes működés szempontjából.
- A készülék gyártója által meghatározottaktól vagy rendelkezésre bocsátottaktól eltérő tartozékok használata megnövekedett elektromágneses sugárzással vagy a készülék elektromágneses stabilitásának csökkenésével járhat, és hibás működéshez vezethet.
- A hordozható, rádiófrekvenciás kommunikációs eszközöket (beleértve a perifériákat, például az antennakábeleket vagy külső antennákat) legalább 30 cm távolságra kell tartani a készülék minden részétől, beleértve a csomagban található kábeleket is. Ennek figyelmen kívül hagyása a készülék teljesítményének csökkenésével járhat.
- Ennek figyelmen kívül hagyása a készülék teljesítményének csökkenésével járhat.

14. Garancia/szerviz

A Beurer GmbH (székhelye: D-89077 Ulm, Söflinger Straße 218, a továbbiakban: „Beurer”) az alábbi feltételek mellett és az alábbiakban meghatározott mértékben garanciát vállal ezért a termékért.

Az alábbi garanciális feltételek az eladónak a vevővel kötött adásvételi szerződésből eredő, törvényileg meghatározott garanciakötelezettségeit nem módosítják.

A garancia ezenkívül megfelel a felelősségre vonatkozó, kötelező érvényű, törvényileg meghatározott rendelkezéseknek.

A Beurer garanciát vállal a termék hibátlan működéséért és hiánytalanságáért.

A garanciális idő világszerte az új, nem használt termék megvásárlásától számított 5 évig tart.

A garancia csak azon termékekre érvényes, amelyeket a vevő mint fogyasztó vásárolt meg, és kizárólag személyes célokra, otthon használ.

A német jogszabályok irányadóak.

Amennyiben a termék a garanciális időszak alatt hiányosnak bizonyul, vagy az alábbiakban meghatározottak alapján hibásan működik, a Beurer a jelen garanciális feltételeknek megfelelően díjmentesen kicseréli vagy megjavítja azt.

Ha a vevő be kívánja jelenteni garanciaigényét, elsőként a helyi kereskedőhöz fordulhat (lásd a szervizcímek mellékelt „Service International” című listáját).

A vevő ezt követően bővebb tájékoztatást kap a garancia érvényesítésének menetéről, pl. arról, hogy hova küldheti a terméket, és milyen dokumentumokra van szükség.

A garancia csak akkor vehető igénybe, ha a vevő

- a számla másolatát/a vásárlást igazoló nyugtát, valamint

- az eredeti terméket

be tudja mutatni a Beurernek vagy annak felhatalmazott partnerének.

A garancia nem érvényes:

- a termék normál használatából vagy elhasználódásából eredő kopásra;

- a termék szakszerű használata során elhasználódott, illetve elkopott tartozékokra (pl. elemek, akkumulátorok, mandzsetták, tömítések, elektródák, fényforrások, feltétek és inhalátortartozékok);

- azon termékekre, amelyeket szakszerűtlenül és/vagy a használati útmutatóban leírtaktól eltérően használtak, tisztítottak vagy tartottak karban, valamint azon termékekre, amelyeket a vevő vagy egy, a Beurer által nem felhatalmazott szerviz felnyitott, javított vagy átépített;

- a gyártótól az ügyfélhez, illetve a szervizközpontból az ügyfélhez történő szállítás során keletkezett károkra;

- azon termékekre, amelyeket második választható árucikként vagy használtan vásároltak;

- a termék hiányossága miatt bekövetkezett következménykárokra (ilyen esetekben azonban termékfelelősségi vagy más, kötelező érvényű, törvényileg meghatározott felelősségi rendelkezésekből eredő igényel lehet élni).

A javítás vagy a termék teljes cseréje miatt semmi esetben sem hosszabbodik a garanciális időszak.

Tévedések és változtatások joga fenntartva



HIVOX BIOTEK INK.

5F., No. 12, Xingde Rd., Sanchong Dist., New Taipei City, Taiwan R.O.C.



Hivox Biotech B.V.

De Run 4428, 5503 LR, Veldhoven, Netherlands

Distributed by Beurer GmbH

